

# 44 UNA PROMESA Y UNA SONRISA

## OBJETIVOS

Whereas the materials in the Textbook all had to do with the video episode, the materials in the Workbook/Study Guide will help you expand your knowledge of the Spanish language in general, as well as give you opportunities for self-expression in Spanish. In this lesson you will learn

- words related to sports activities (**Vocabulario del tema**)
- more about how to use the past perfect with other tenses you know (**Gramática 102**)
- how to form adverbs in Spanish (**103**)

In the **¡A leer!** section you will work with an authentic reading and on reading skills.

Remember to listen to the audio program for **Lección 44** when you see the headphones symbol and to check your answers in Appendix 1.

7

## MÁS ALLÁ DEL EPISODIO

### Actividad A. La Gavia

#### PARA PENSAR...

El cliente de la Sra. López Estrada está dispuesto a mejorar su oferta por la hacienda. Por lo visto, tiene mucho interés en ser el dueño de la hacienda histórica. ¿Por qué le interesó a don Fernando comprarla?



Escucha la narración sobre La Gavia en el programa auditivo.

La Gavia, cerca de la ciudad de Toluca. Aquí, don Fernando piensa en su pasado... y en su futuro.



## Actividad B.

**Paso 1.** ¿Cierto (C), falso (F) o no se sabe (NSS)? ¿Son ciertas las siguientes oraciones sobre La Gavia, según la narración? Si no había información sobre la oración, indica que no se sabe.

- |         |  |
|---------|--|
| C F NSS | 1. Según la narración, Ramón ya decidió que es buena idea vender la hacienda.    |
| C F NSS | 2. Porfirio Díaz visitó La Gavia una vez.  |
| C F NSS | 3. La hacienda fue destruida durante la Revolución mexicana.                     |
| C F NSS | 4. La Gavia le recordó a don Fernando los horrores de la Guerra Civil en España. |
| C F NSS | 5. Casi todo el trabajo de la reconstrucción está terminado.                     |



**Paso 2.** Ahora escucha el programa auditivo para verificar tus respuestas.

**Paso 3.** Todos se interesan mucho en la cuestión de la venta de La Gavia. Si lo supiera, es seguro que don Fernando también tendría una opinión. Contesta la siguiente pregunta aplicada a cada uno de los personajes. (Worksheet)

**Pregunta:** En tu opinión, ¿qué opina el personaje de la posibilidad de vender La Gavia?

**Personajes:** Ramón, Lupe, Mercedes, Pati, Juan, Pedro

8

## VOCABULARIO DEL TEMA



### Actividad A. Preguntas

Escucha cada una de las preguntas. Luego escribe la respuesta correcta de la lista. Las respuestas se dan en el programa auditivo.

la caña	el esquí alpino	el tenis
el equipo	la piscina	el vólibol

- |          |          |          |
|----------|----------|----------|
| 1. _____ | 3. _____ | 5. _____ |
| 2. _____ | 4. _____ | 6. _____ |

### Actividad B. Tus deportes

¿Son importantes los deportes para ti? ¿Por qué? ¿Qué deportes practicas? ¿Cuáles te gusta ver en la televisión? ¿Cuáles asocias con las vacaciones? ¿el verano? En un párrafo, describa la importancia de los deportes en tu vida. (Worksheet)

9

## GRAMÁTICA

### 102. YO LE HABÍA PROMETIDO QUE HABLARÍA CON ÉL HOY: USES OF THE PAST PERFECT

Antes del almuerzo,

Luis le **había llamado** a Raquel varias veces.

Raquel le **había prometido** que hablaría con él.

también le **había dicho** que no podía hablar con él cuando él quería.

por fin le **había prometido** que los dos podrían comer juntos.

In **Lección 43**, you learned to form the past perfect tense, whose use often parallels that of the English past perfect. Note the following ways in which the past perfect is used in relation to other verb forms.

- The past perfect expresses an event that occurred before another event in the past. The other past event will generally be expressed with the preterite.

Cuando Luis **habló** con Raquel, ya  
él había comprado los pasajes para ir  
a Zihuatanejo. *When Luis talked with Raquel, he had  
already bought the tickets for  
Zihuatanejo.*

- The past perfect can also be used with the imperfect (to describe a condition) or the conditional (to tell what someone would do).

Luis le había dicho a Raquel que le  
**tenía** una sorpresa. *Luis had told Raquel that he had a  
surprise for her.*

Raquel le había prometido a Luis que  
**hablaría** con él hoy. *Raquel had promised Luis that she  
would speak with him today.*

### Actividad A.

¿Quién lo dijo? ¿Quién lo hizo? Indica el nombre del personaje que hizo o dijo lo siguiente. ¡OJO! Hay más de una respuesta posible en algunos casos.

- |           |         |           |            |
|-----------|---------|-----------|------------|
| a. Raquel | c. Juan | e. Luis   | g. Roberto |
| b. Arturo | d. Pati | f. Ángela | h. Jorge   |
1. \_\_\_\_\_ Dijo que había perdido contacto con su hermano hace muchos años.  
2. \_\_\_\_\_ Confesó que se había alejado de su hermano.  
3. \_\_\_\_\_ Se había mudado al sur de California antes de ponerse en contacto con la familia de alguien.  
4. \_\_\_\_\_ Le confesó a una persona querida que le había tenido envidia.  
5. \_\_\_\_\_ Dijo que la persona que había contestado su teléfono era una amiga.  
6. \_\_\_\_\_ Había estado en una agencia de viajes, sin saber que una persona conocida también había estado antes allí.  
7. \_\_\_\_\_ Había comprado boletos para un viaje antes de consultar con alguien.  
8. \_\_\_\_\_ Había salido antes de que otra persona se despertara.

### Actividad B. ¿Qué crees?

**Paso 1.** Lee las siguientes preguntas e indica tu respuesta.

- Sí No 1. Las relaciones entre Pati y Juan ya se habían deteriorado mucho cuando éste por fin se dio cuenta de que le tenía envidia a su esposa. ¿Habían hablado antes de un posible conflicto entre sus respectivas carreras?  
Sí No 2. Gloria había podido ocultar su problema de los demás hasta que Carlos decidió hablar honestamente con la familia. ¿Habían buscado ayuda profesional antes Carlos y Gloria?  
Sí No 3. María, la madre de Raquel, le sugirió a Luis que fuera a México sin consultar con Raquel. ¿Había hecho ella algo parecido (*similar*) antes, es decir, actuar sin consultar con su hija?  
Sí No 4. Luis había comprado boletos para un viaje a Zihuatanejo sin haber consultado con Raquel. ¿Había hecho algo parecido Luis en el pasado, es decir, tomar una decisión importante sin consultar antes?



**Paso 2.** Ahora escucha la opinión de la persona en el programa auditivo. ¿Están Uds. de acuerdo?

1. Sí No      2. Sí No      3. Sí No      4. Sí No

### Actividad C. ¿Cuánto recuerdas?

Indica lo que recuerdas de algunos aspectos de los episodios previos de *Destinos*, completando las siguientes oraciones con información lógica y verdadera. (Worksheet)

MODELO: Cuando Luis decidió ir a México, ya →  
había hablado con la madre de Raquel pero no había hablado con  
Raquel.

- 
1. Cuando Raquel por fin volvió a México con Ángela, ya...
  2. Antes de volver a ver a Raquel en México, Arturo...
  3. Carlos tuvo que confesar su secreto a la familia porque...
  4. Juan fue a Nueva York porque...
  5. Cuando Luis vio a Raquel en México, ésta ya...
  6. Cuando la agente de bienes raíces llamó a Ramón, su cliente en los Estados Unidos...

### Actividad D. ¿Cuál es la historia?

¿Puedes adivinar (*guess*) en qué historias ocurren estas escenas (*scenes*)? Completa las oraciones según el modelo.

MODELO: Los tres cerditos \_\_\_\_\_ admitieron \_\_\_\_\_ que \_\_\_\_\_ se habían alojado \_\_\_\_\_ primero en una casa de paja (*straw*). (admitir/alojarse)

1. Un chico \_\_\_\_\_ que \_\_\_\_\_ la vaca por unos frijoles. (confesar/cambiar)
2. El oso padre \_\_\_\_\_ que alguien \_\_\_\_\_ su sopa. (gritar/probar)
3. La niña vestida de rojo \_\_\_\_\_ que \_\_\_\_\_ a un lobo camino a la casa de su abuela. (revelar/ver)
4. Una joven \_\_\_\_\_ que \_\_\_\_\_ el zapato en el baile del príncipe. (confirmar/perder)
5. Una joven \_\_\_\_\_ que una araña (*spider*) \_\_\_\_\_ al lado de ella. (ver/sentarse)
6. Una joven \_\_\_\_\_ con el príncipe después que \_\_\_\_\_ en la casa de los siete enanos (*dwarves*). (casarse/vivir)
7. Un chico \_\_\_\_\_ que él y una chica \_\_\_\_\_ la montaña juntos para conseguir agua. (explicar/subir)

## 103. DEBEMOS HABLAR CLARAMENTE: ADVERB FORMATION

You already know some of the more common Spanish adverbs: **bien**, **mal**, **mejor**, **peor**, **mucho**, **poco**, **más**, **menos**, **muy**, **pronto**, **a tiempo**, **tan**, **tarde**, **temprano**, **siempre**, **nunca**, **sólo**, **solamente**, and so on. The form of adverbs is invariable; that is, they do not change to show number and gender agreement, as adjectives do. Another group of Spanish adverbs ends in **-mente**.

### Forms

Adverbs that end in **-ly** in English usually end in the suffix **-mente** in Spanish. When an adjective ends in **-o/-a**, the suffix **-mente** is added to the feminine singular form of the adjective.

ADJECTIVE	ADVERB	ENGLISH
fácil	<b>fácilmente</b>	<i>easily</i>
frecuente	<b>frecuentemente</b>	<i>frequently</i>
rápido	<b>rápidamente</b>	<i>rapidly</i>
lento	<b>lentamente</b>	<i>slowly</i>

Adverbs ending in **-mente** have two spoken stresses: one on the adjective stem and the other on **-men-**. The stress on the adjective stem is the stronger of the two.

### Uses

In Spanish, adverbs modifying a verb are placed as close to the verb as possible, generally right after it. When Spanish adverbs modify adjectives or other adverbs, they are placed directly before them.

Luis cree que comprende **perfectamente** a Raquel.

*Luis thinks that he understands Raquel perfectly.*

Raquel está **tremendamente** enojada con su madre.

*Raquel is tremendously angry with her mother.*

Para Juanita, la natación es **poco** interesante.

*For Juanita, swimming is not very interesting.*

De niño, Carlos practicaba los deportes **muy poco**.

*As a child, Carlos didn't play sports very much.*

### Actividad A. ¿Cómo?

**Paso 1.** Completa las oraciones lógicamente con adverbios basados en los siguientes adjetivos.

injusto  
económico  
cariñoso

perfecto  
preciso  
solo

possible  
real  
desgraciado



- Arturo comprendió \_\_\_\_\_ la curiosidad que todos tenían por saber algo de su madre Rosario.
- Al revisar sus cuentas, Ángela no comprendía cómo era posible que en su cuenta corriente tuviera \_\_\_\_\_ \$10.00.
- Para Mercedes, los problemas financieros de la compañía Castillo Saavedra eran difíciles de entender porque todo andaba muy bien \_\_\_\_\_ en los Estados Unidos.
- A Roberto le gustaba el apartamento porque tenía recuerdos de sus padres. Ángela lo quería vender \_\_\_\_\_ por eso.
- Luis pensaba que Raquel lo iba a recibir \_\_\_\_\_.
- Carlos pensaba que \_\_\_\_\_ podría devolver el dinero sin que nadie supiera que lo había tomado.
- En la opinión de Ángela, todos critican a Jorge \_\_\_\_\_.

**Paso 2.** Ahora escucha el programa auditivo para verificar tus respuestas.



## Actividad B. ¿Y tú?

Escribe oraciones completas para indicar algo que haces o que has hecho de la manera indicada. (Worksheet)

1. rápidamente
2. pacientemente
3. constantemente
4. muy mal
5. estupendamente bien

10

# ¡A LEER!

## ANTES DE LEER

### Actividad A.

The reading in this section is about windsurfing. Can you answer the following questions regarding this sport? If you don't know any specifics, indicate what you think is involved by making logical guesses.

Where is this sport practiced? \_\_\_\_\_

Who can do it? \_\_\_\_\_

What equipment is needed? \_\_\_\_\_

### Actividad B.

Look at the title of the reading and the boldfaced descriptive text. Do they reveal anything new to you about windsurfing? Explain.

### Actividad C.

What information do you think this article will contain?

- \_\_\_\_\_ La historia del *windsurf*  
\_\_\_\_\_ El equipo necesario para practicarlo  
\_\_\_\_\_ Lo que le hace al cuerpo  
\_\_\_\_\_ Los nombres de personas famosas que lo practican  
\_\_\_\_\_ Las reglas oficiales que uno tiene que saber si quiere ser un experto
- \_\_\_\_\_

### Actividad D.

Before you begin to read, look at the following list of words. Knowing them ahead of time will help you understand the reading more fully.

la tabla    *board*  
la vela    *sail*  
la aleta    *rudder*

la seda    *silk*  
la soga    *rope*

## LECTURA

### Actividad A.

Scan the reading to check your answers to Actividad C of Antes de leer. Were all of your ideas included to some extent in the article?

**El windsurf, que ya tiene categoría de deporte olímpico, sigue ganando adeptos alrededor del mundo.**

Texto: Luis Ignacio Larcada

# WINDSURF

El **windsurf** es uno de los deportes que más popularidad han alcanzado en los últimos años, y ciertamente es un excelente ejercicio físico, ya que todo el cuerpo debe mantenerse en tensión para no perder el equilibrio: abdomen, piernas y brazos. Además, es divertido, ya que son varios los elementos con los que se debe jugar: el viento, el agua y la propia iniciativa del que lo practica, que establece su trayectoria.

- La historia del **windsurf** o **tablavela**, como le llaman en España, comenzó cuando dos californianos, Jim Drake, que practicaba la navegación a vela, y Hoyle Schweitzer, que dedicaba al **surf** sus mejores esfuerzos, decidieron unirse para crear un nuevo deporte acuático. En este empeño, varias fueron las complicaciones que tuvieron que vencer: la **tabla** se hundía en uno de sus extremos y la vela era difícil de recoger una vez que caía al agua.
- Hoy en día, sin embargo, el equipo necesario para practicar este deporte se ha perfeccionado en detalle. Entre los componentes necesarios, está una tabla **deslizante** de 3,65 m, casi siempre rellena de polietileno y cubierta por ciertos materiales, como la fibra de carbón o la resina epólica, entre otros. Algunas tablas tienen una **rugosidad** en la zona donde se apoyan los pies, lo que ayuda a mantener el equilibrio. La parte de la tabla que se mantiene en contacto con el agua lleva una **aleta** pequeña. La vela se afianza en un mástil, que debe **engarzar** en un orificio de la tabla, con cierta **holgura** para permitir el movimiento.
- El material de la vela varía entre distintos tipos de mezcla de poliéster. La **seda**, utilizada en los paracaídas y en otros deportes que tengan que ver con el viento, no es aconsejable en este caso, ya que, si se moja, pesa extraordinariamente. La vela tiene a su alrededor dos tubos cóncavos que sirven para conducirla, y una **soga**, cuya función es ayudar a levantarla cuando se ha caído.

Geomundo, Vol. 11, No. 4

## Actividad B.

Locate the following words in the reading and see whether you can guess their meaning based on how they are used in context.

1. empeño (*second paragraph*)
2. equipo (*third paragraph*)
3. se moja (*last paragraph*)

## Actividad C.

Now read the article for details. While reading, keep these questions in mind.

1. En España, ¿cómo le llaman al **windsurf**?
2. ¿Quién inventó el **windsurf**?

3. ¿De qué material está hecha la vela?
4. ¿Por qué no se usa la seda para las velas?

### ESTRATEGIA

Reading involves obtaining information and meaning from a written text. Within a text, information can be presented in an explicit or implicit manner. In order to extract implicit information, good readers rely on a strategy called inferencing.

Drawing inferences (inferencing) involves coming to logical conclusions based on the explicit information at hand, or taking the information a step beyond what is presented in the text. By being an active reader one can learn not only from what the text does say, but also from what it does not say.

Reread “Windsurf” keeping this strategy in mind. Doing so will prepare you for Actividad B in Después de leer.

## DESPUÉS DE LEER

### Actividad A.

Based on what you know about the sport of windsurfing, do you think you would be good at it? Why or why not?

### Actividad B.

The descriptive text of the reading tells you that windsurfing is an Olympic event. Speaking in general terms, and without specific knowledge of Olympic rules, can you explain why? Keep in mind the reading strategy of inferencing. Nowhere in the text is the question explicitly answered, but the answer can be inferred.

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

- Más allá del episodio**       **Gramática**  
 **Vocabulario del tema**       **¡A leer!**

Now scan the word in the **Vocabulario** list to be sure that you understand its meaning.

## VOCABULARIO

### Los adjetivos

**parecido/a** similar

Now that you have completed the Textbook and Workbook/Study Guide for **Lección 44**, take the Self-Test for that lesson. (It is on page 256.) Remember to listen to the audio program when you see the headphones symbol and to check your answers.

- Self-Test**

Now that you have worked through the Textbook and the Workbook/Study Guide and taken the Self-Test, here are some of the things you have accomplished in Spanish.

- You can use and understand words related to many kinds of sporting activities.
- You have learned about the relationship between the past perfect and other verb forms.
- You have learned how adverbs are formed in Spanish and how they are used to describe activities.
- You have continued to improve your listening and reading skills.

You are now ready to continue on with **Lección 45** in the Textbook.

## WORKSHEET: LECCIÓN 44

Más allá del episodio: Actividad B

*Paso 3* \_\_\_\_\_

---

---

---

---

Vocabulario del tema: Actividad B

---

---

---

---

Gramática 102: Actividad C

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

Gramática 103: Actividad B

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

## SELF-TEST: LECCIÓN 44 (35 puntos) NOMBRE \_\_\_\_\_

### I. El episodio y los personajes

Match the phrases in column A with those in column B to describe some of the events in **Episodio 44**. (8 puntos)

- | A  | B   |
|--|---|
| 1. ____ Jorge le explicó a Ángela                                    | a. comer con Luis.                              |
| 2. ____ Juanita y Carlos hablan                                      | b. salir para el aeropuerto.                    |
| 3. ____ La agente de bienes raíces                                   | c. de los deportes que ella hace en la escuela. |
| 4. ____ Raquel no va a ver la ciudad porque cree                     | d. se enojó porque él no consultó primero       |
| 5. ____ Arturo, Ángela y Roberto habían ido                          | con ella.                                       |
| 6. ____ Los padres de Raquel están por<br>(are ready to)             | e. al Museo Nacional de Antropología.           |
| 7. ____ Raquel acepta salir a  | f. que Arturo y sus sobrinos necesitan pasar    |
| 8. ____ Cuando Raquel comprendió que Luis<br>había comprado boletos, | tiempo juntos.                                  |
|  | g. que habían llegado unos amigos de Nueva      |
|  | York.   |
|  | h. dice que su cliente puede mejorar la         |
|  | oferta.   |

### II. El vocabulario

A. Write three sentences describing a sport that you practice or would like to practice. (9 puntos)

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



B. You will hear a series of definitions related to sports. Write the number of the definition next to the word defined. (10 puntos)

- \_\_\_\_ a. la natación \_\_\_\_ b. el estadio \_\_\_\_ c. el equipo \_\_\_\_ d. el campeón \_\_\_\_ e. la pesca

### III. La gramática

Complete the paragraph with the correct past perfect form of the verb. (8 puntos)

Cuando volvieron de la gira por la ciudad, Raquel ya (regresar) \_\_\_\_\_<sup>1</sup> de almorcizar. Raquel y Luis (comentar) \_\_\_\_\_<sup>2</sup> la sorpresa de él. Raquel (enojarse) \_\_\_\_\_<sup>3</sup> con Luis. Arturo y sus sobrinos (ver) \_\_\_\_\_<sup>4</sup> unos lugares interesantes.